

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 14: Jahresversammlung des SEV und des VSE

**Rubrik:** Jahresversammlungen 1989 des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

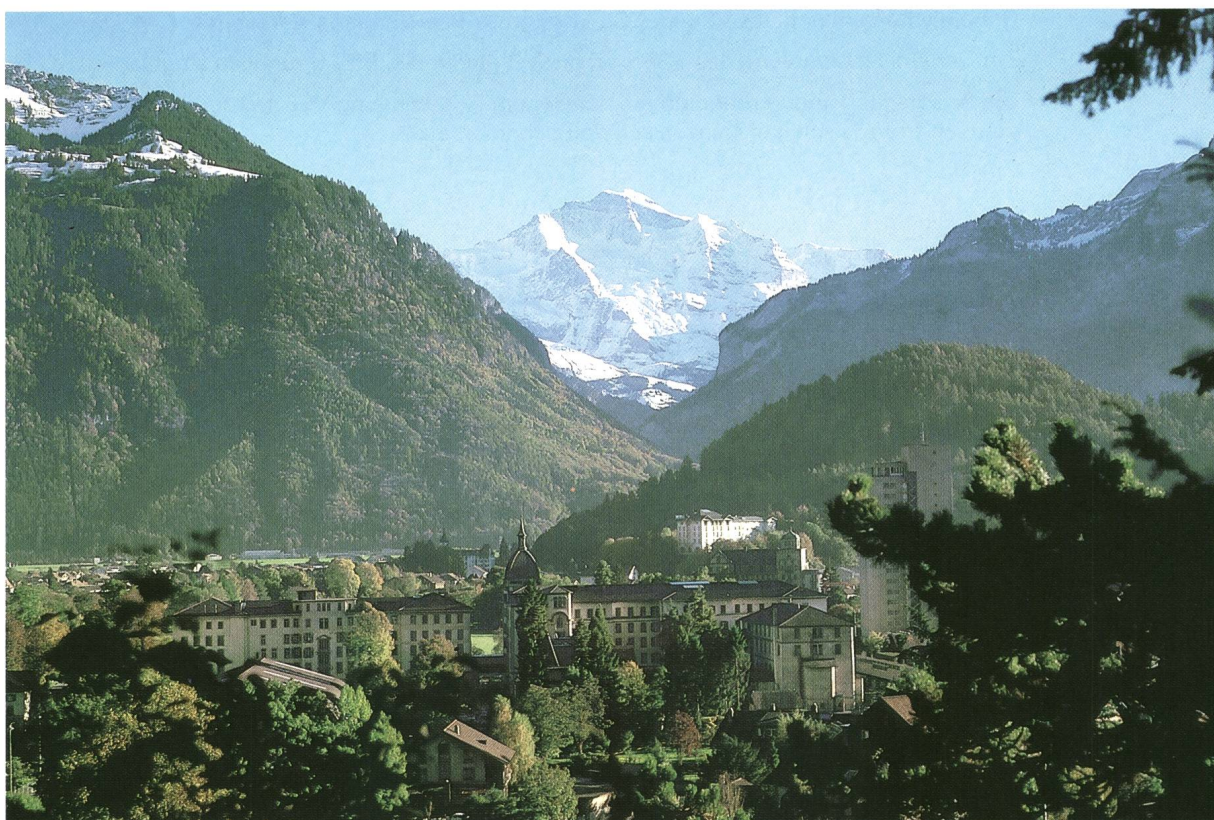
**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

**Jahresversammlungen 1989  
des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes  
Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)  
100-Jahr-Jubiläum des SEV**

**1. bis 3. September 1989 in Interlaken**



***Einladung***

Der SEV lädt seine Mitglieder und die des VSE zu den Jahresversammlungen sowie zu den Feierlichkeiten 100 Jahre SEV nach Interlaken ein. Diese Einladung gilt auch für die Damen bzw. Begleitpersonen der Mitglieder. Wir danken den Industriellen Betrieben von Interlaken für ihre wertvolle Unterstützung.

## 1. Generalversammlungen des SEV und des VSE

---

### Freitag, 1. September 1989

#### 1.1 Generalversammlung des SEV

- 14.30 Uhr Generalversammlung des SEV im Congress-Center-Casino Interlaken (CCCI), Kongress-Saal (Eingang Aareseite)
- Zur Generalversammlung des SEV sind die Mitglieder des VSE freundlich eingeladen.
- Die Ansprachen und Verhandlungen der Generalversammlung SEV werden simultan deutsch-französisch und französisch-deutsch übersetzt.

### Samstag, 2. September 1989

#### 1.2 Generalversammlung des VSE

- 09.30 Uhr Generalversammlung des VSE im CCCI, Kongress-Saal (Eingang Aareseite)
- Zur Generalversammlung des VSE sind die Mitglieder des SEV freundlich eingeladen.
- Die Ansprachen und Verhandlungen der Generalversammlung VSE werden simultan deutsch-französisch und französisch-deutsch übersetzt.

## 2. Jubiläumsfeierlichkeiten – Festakt und Bankett

---

### Freitag, 1. September 1989

- 18.15 Uhr Festakt «100 Jahre SEV» im Kongress-Saal des CCCI (Eingang Aareseite)
- Präsidialansprache von Herrn *Fred Sutter*, Präsident SEV
- Grussadressen befreundeter Vereinigungen und Verbände
- Musikalische Umrahmung
- Zum Festakt des SEV sind auch die Mitglieder des VSE freundlich eingeladen.
- 19.15 Uhr Aperitif im CCCI, gespendet vom SEV
- 20.00 Uhr Gemeinsames Jubiläums-Bankett der Gäste und der Mitglieder des SEV und des VSE im CCCI, Konzerthalle
- Begrüssung durch Herrn *Bundesrat Adolf Ogi*, Vorsteher EVED
- Das Unterhaltungsprogramm wird durch den SEV organisiert und gespendet.
- Kosten für das Menü ohne Getränke, einschliesslich Café à discrétion und Bedienung: Fr. 85.–

## 3. Informationstagung der Informationstechnischen Gesellschaft des SEV (ITG)

---

### Donnerstag, 31. August bis Freitag, 1. September 1989

#### Computer-Integrated Manufacturing CIM

- 10.45 Uhr Beginn der Tagung Donnerstag, 31.8.89 im CCCI
- Die Tagung vermittelt eine Übersicht über den heutigen Stand des Computer-Integrated Manufacturing. Aussichtsreiche Anwendungen für die Schweizer Industrie werden durch erläuternde Beispiele illustriert. Möglichkeiten für CIM-Anwendungen im eigenen Betrieb und auf schweizerischer Ebene sollen aufgezeigt werden.



---

Die Veranstaltung richtet sich an Entscheidungsträger aus Technik, Wirtschaft und Politik, Verantwortliche für Konzeption und Realisierung von CIM-Projekten, an Anwender sowie an Ausbilder von Hochschulen, HTL und Industrie.

*Tagungsort:* Congress-Center-Casino Interlaken (CCCI)

Gemeinsames Mittag- und Nachtessen am 31.8.89, fakultatives Mittagessen am 1.9.89 im Hotel Metropole

12.10 Uhr ca. Ende der Tagung Freitag, 1.9.89

Das detaillierte *Programm* sowie die *Anmeldeunterlagen* können durch Ankreuzen des entsprechenden Feldes auf dem Anmeldeformular für die Jahresversammlungen 1989 oder direkt beim Sekretariat der ITG, SEV, Postfach, 8034 Zürich, Telefon 01/384 91 11, angefordert werden. Mitglieder der ITG erhalten das Programm zugestellt.

---

#### **4. Gesellschaftliche Veranstaltungen**

---

##### **Samstag, 2. September 1989**

###### **4.1 Tell-Freilichtspiele**

19.00 Uhr Besammlung an folgenden vier Treffpunkten in Interlaken:

- Hotel Viktoria-Jungfrau (Viktoriastrasse, zwischen Viktoria- und Jungfrautrakt)
- Bushaltestelle Restaurant Schuh (vis-à-vis Hotel Metropole)
- Westbahnhof Interlaken (Bahnhofplatz)
- Bushaltestelle vor dem Hotel Interlaken

Fahrt zum Freilichtspiel-Theater mit beschrifteten Cars (keine Parkplätze für Privat-PW vorhanden)

20.00 Uhr Beginn des Tell-Freilichtspieles

22.35 Uhr ca. Ende der Vorführung

anschliessend Rückfahrt mit beschrifteten Cars, wobei jeder Car alle Besammlungs-Treffpunkte (siehe oben) bedient, oder individuelle Rückkehr.

Die Aufführung inklusive Cartransport ist für alle Teilnehmer gratis. Die Kosten werden vom SEV übernommen.

##### **Sonntag, 3. September 1989**

###### **4.2 Brunch im Congress-Center-Casino Interlaken (CCCI)**

09.45 Uhr Türöffnung Konzerthalle Eingang Parkseite des CCCI

10.00 Uhr Brunch

11.30 Uhr Verabschiedung durch Herrn *Fred Sutter*, abtretender Präsident des SEV

12.00 Uhr Ende des Brunches

Der Brunch ist für alle Teilnehmer gratis. Die Kosten werden vom SEV übernommen.

Spaziergang vom CCCI zum Bahnhof West bzw. Anlegeplatz Thunersee (etwa 15 Minuten zu Fuss) oder Fahrt mit Car (Abfahrt vor CCCI, Eingang Aareseite)

###### **4.3 Schiffsrundfahrt auf dem Thunersee**

12.20 Uhr Besammlung beim Schiffssteg neben Bahnhof Interlaken-West (Thunersee)

12.30 Uhr Abfahrt des Schiffes

15.15 Uhr Ankunft des Schiffes in Interlaken-West

Kosten für Schifffahrt: Fr. 25.-

---

## **Wichtige Informationen** (Bitte sorgfältig durchlesen)

### **1. Zuteilung**

**Die Zuteilung zu den einzelnen Anlässen und Veranstaltungen erfolgt nach Eingang der Anmeldungen. Da die Zahl der Teilnehmer beschränkt ist, müssen die Veranstalter sich allfällige Absagen, nach vorhergehender Benachrichtigung der Teilnehmer, vorbehalten.**

### **2. Gepäck**

Das Gepäck kann am Samstag, 2. September 1989, vor der Generalversammlung des VSE und am Sonntag, 3. September 1989, vor dem Brunch im Bahnhof Interlaken-West (Thunersee) deponiert werden.

### **3. Parkplätze beim Congress-Center-Casino Interlaken (CCCI)**

Für das Parkieren während der Generalversammlungen können die Parkplätze beim CCCI benützt werden.

### **4. Hostess des Verkehrsvereins Interlaken**

Eine Hostess des Verkehrsvereins ist im CCCI zu folgenden Zeiten anwesend:

Freitag, 1. September 1989: 10.00 bis 20.00 Uhr  
Samstag, 2. September 1989: 08.00 bis 14.00 Uhr  
Sonntag, 3. September 1989: 08.00 bis 10.00 Uhr

### **5. Jubiläumsfeierlichkeiten – Festakt und Bankett**

*Kleidung:* Dunkler Anzug oder Smoking

### **6. Beschriftete Cars für die Tell-Freilichtspiele (keine Parkplätze für Privat-PW verfügbar)**

Wegen der Erinnerungsfeier «50 Jahre Mobilmachung» ist der Parkplatz bei den Tell-Freilichtspielen nicht verfügbar. Beschriftete Cars werden die Teilnehmer am *Samstag, 2. September 1989, um 19.00 Uhr* an folgenden vier Besammlungstreffpunkten abholen:

- Hotel Viktoria-Jungfrau (Viktoriastrasse, zwischen Viktoria- und Jungfrautrakt)
- Bushaltestelle Restaurant Schuh (vis-à-vis Hotel Metropole)
- Westbahnhof Interlaken (Bahnhofplatz)
- Bushaltestelle vor dem Hotel Interlaken

Nach der Vorführung werden die beschrifteten Cars die Teilnehmer wieder zu den Besammlungstreffpunkten zurückführen, wobei jeder Car alle Treffpunkte (siehe oben) bedient.

Die Cars können die Teilnehmer nicht direkt vor dem Freilichtspiel-Theater aussteigen lassen (Entfernung etwa 4 Minuten zu Fuss).

Die Sitzplätze bei den Tell-Spielen sind überdeckt, aber nicht windgeschützt; wir empfehlen den Besuchern, sich zweckmässig zu kleiden.

Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, das Freilichtspiel-Theater auch zu Fuss zu erreichen (etwa 20 Minuten ab CCCI).

### **7. Schiffsrundfahrt**

Der angegebene Preis versteht sich ohne Konsumation.

### **8. Witterung**

Sämtliche Veranstaltungen werden bei jeder Witterung durchgeführt.

### **9. Jubiläumsbriefmarke des SEV (100 Jahre SEV) und Automobilpostbüro-Service mit Sonderdatumsstempel in Interlaken (1. bis 3.9.89)**

Das Automobilpostbüro ist beim Eingang Aareseite des CCCI postiert.

Öffnungszeiten für die Ausgabe der SEV-Sondermarken (35 Rp.), Ersttagsbriefcouverts und weitere PTT-Dienste:

Freitag, 1. September 1989: 13.00 bis 18.15 Uhr  
Samstag, 2. September 1989: 08.00 bis 16.00 Uhr  
Sonntag, 3. September 1989: 09.00 bis 13.00 Uhr

---

## Unterkunft

Die Veranstalter haben in mehreren Hotels verschiedener Kategorien in Interlaken die benötigte Anzahl Zimmer reserviert. Die Preise pro Person, inkl. Frühstück, Service und Taxen, betragen (in Doppelzimmern):

Kategorie I	Fr. 155.– bis Fr. 180.–
Kategorie II	Fr. 125.– bis Fr. 154.–
Kategorie III	Fr. 83.– bis Fr. 124.–
Kategorie IV	Fr. 65.– bis Fr. 82.–
Kategorie V	Fr. 42.– bis Fr. 64.–

Bestellungen von Hotelzimmern sind auf dem Anmeldeformular zu vermerken. Die Bestätigung der Reservation erfolgt durch den Verkehrsverein in Interlaken. Die Teilnehmer sind gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen.

## Teilnehmerkarte (Persönliches Programm)

Die Teilnehmerkarte ist für jeden Teilnehmer obligatorisch, sofern nicht nur die Generalversammlungen besucht werden. Der Preis der Teilnehmerkarte beträgt:

Fr. 20.–	für Junior-, Senior- und Freimitglieder
Fr. 40.–	für die übrigen Mitglieder

Die Teilnehmerkarten werden, zusammen mit den übrigen Unterlagen, nach Eingang der Anmeldungen und erfolgter Bezahlung der Kosten versandt.

## Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich im Foyer des Congress-Center-Casino Interlaken, Telefon 036/23 23 22 (Eingang Aareseite).

Öffnungszeiten:

Freitag,	1. September 1989:	09.00–19.00 Uhr
Samstag,	2. September 1989:	08.00–17.00 Uhr
Sonntag,	3. September 1989:	08.00–10.00 Uhr

## Pressebüro

Das Pressebüro des SEV und des VSE befindet sich im CCCI.

Öffnungszeiten:

Freitag,	1. September 1989:	14.30–17.00 Uhr
Samstag,	2. September 1989:	09.00–11.30 Uhr

### Anmeldung

Die Teilnehmer sind gebeten, ihre Anmeldungen möglichst frühzeitig zu richten an:

*Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)  
Zentrale Dienste  
Postfach  
8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11*

### Anmeldetermin: 28. Juli 1989

Für Anmeldungen, die nach dem 28. Juli 1989 eingehen, kann der Veranstalter keine Garantie für benötigte Hotelzimmer übernehmen.

Für die Anmeldung und Einzahlung ist das dem Bulletin SEV/VSE Nr. 14 vom 15. Juli 1989 beigelegte Anmeldeformular zu verwenden.

Postcheckkonto 80-6133-2, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Zürich



## Fahrplan

Genf	ab	8.25	10.25	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Lausanne	ab	9.10	11.10	Bern	an	13.32	16.32
Bern	ab	10.28	12.28	Lausanne	an	15.25	17.50
Interlaken West	an	11.16	13.16	Genf	an	16.00	18.34
Neuenburg	ab	9.14	11.28	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Bern	ab	10.28	12.28	Bern	an	13.32	16.32
Interlaken West	an	11.16	13.16	Neuenburg	an	14.45	17.45
Biel	ab	9.39	11.39	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Bern	ab	10.28	12.28	Bern	an	13.32	16.32
Interlaken West	an	11.16	13.16	Biel	an	14.21	17.21
Basel	ab	9.00	11.00	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Olten	ab	9.28	11.28	Bern	an	13.32	16.32
Bern	ab	10.28	12.28	Olten	an	14.31	17.31
Interlaken West	an	11.16	13.16	Basel	an	15.00	18.00
St. Gallen	ab	7.43	9.43	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Wil	ab	8.07	10.07	Bern	an	13.32	16.32
Winterthur	ab	8.28	10.28	Zürich	an	14.57	17.57
Zürich	ab	9.03	11.03	Winterthur	an	15.31	18.31
Bern	ab	10.28	12.28	Wil	an	15.51	18.51
Interlaken West	an	11.16	13.16	St. Gallen	an	16.17	19.17
Schaffhausen	ab	8.09	10.09	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Bülach	ab	8.31	10.31	Bern	an	13.32	16.32
Zürich	ab	9.03	11.03	Zürich	an	14.57	17.57
Bern	ab	10.28	12.28	Bülach	an	15.29	18.29
Interlaken West	an	11.16	13.16	Schaffhausen	an	15.51	18.51
Romanshorn	ab	7.42	9.42	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Frauenfeld	ab	8.11	10.11	Bern	an	13.32	16.32
Winterthur	ab	8.25	10.25	Zürich	an	14.57	17.57
Zürich	ab	9.03	11.03	Winterthur	an	15.35	18.35
Bern	ab	10.28	12.28	Frauenfeld	an	15.47	18.47
Interlaken West	an	11.16	13.16	Romanshorn	an	16.18	19.20
Chur	ab	7.17	9.17	Interlaken West	ab	12.44	15.44
Sargans	ab	7.41	9.41	Bern	an	13.32	16.32
Ziegelbrücke	ab	8.03	10.03	Zürich	an	14.57	17.57
Zürich	ab	9.03	11.03	Ziegelbrücke	an	15.56	18.50
Bern	ab	10.28	12.28	Sargans	an	16.18	19.12
Interlaken West	an	11.16	13.16	Chur	an	16.43	19.35
Lugano	ab	5.41	7.52	Interlaken West	ab	12.32	15.32
Bellinzona	ab	6.09	8.23	Interlaken Ost	ab	12.41	15.49
Arth Goldau	ab	8.23	10.23	Luzern	an	14.38	17.58
Luzern	an	8.47	10.47	Luzern	ab	15.19	18.12
Luzern	ab	9.22	11.22	Arth Goldau	an	15.44	18.36
Interlaken Ost	an	11.20	13.20	Bellinzona	an	17.30	20.44
Interlaken West	an	11.28	13.28	Lugano	an	17.59	21.12